FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CAN

Page 3 3301

Province Ontario — District No. 105 Nicolet Ottawa — S. District No. 45 — Enumeration District / District du recenseur No. 76 — in / dans Quartier Ottawa — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. Burnett — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED ON THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House	Family, Institution or Hotel	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, boarding or lodging house.	Place of birth (Township or parish, city, town or village. Give name of province and post or customary address if in township or parish, village, town or city. Or other description.)	Sex.	Relationship to the head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country of birth.	Year of immigration, if not born in Canada.	Year of naturalization, if of foreign birth.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See Instructions.)	WAGE-EARNERS. Rate of wages earned in the week ending June 2nd, 1911, or in the week next before the date of visit.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trade.	Usual number of hours per week in chief occupation.	Hours of working time per week at other occupations, if any.	Total earnings in 1910 from chief trade or occupation.	Total earnings in 1910 from other trade or occupation, if any.	Loss of employment in 1910 from illness.	INSURANCE HELD AT DATE. Ordinary Life.	Industrial.	Fraternal.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Number of years at school in 1910	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.	INFIRM. Blind	Deaf-mute	Insane	Idiot	Epileptic	Tuberculous	Other infirmity (specify)	CITIZENSHIP. Naturalized	Alien	Year of naturalization	Year of immigration	Race or people	Religion
NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maison	Famille, ménage ou institution	RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de naissance. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le nom de la province et le numéro, ou la description exacte du canton, ou la paroisse, ou la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire, ou autre que l'emploi principal, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	EMPLOYÉS. Montant ou taux de paiement par semaine, le 2 juin 1911, ou pendant la semaine précédant la date de visite. Dans l'agriculture, le montant gagné par mois, avec ou sans pension.	Nombre de semaines durant lesquelles il a travaillé en 1910.	Nombre de semaines durant lesquelles il a travaillé à d'autres métiers en 1910.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Temps perdu en 1910 à cause de maladie, etc. (Spécifier la raison.)	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Sur la vie.	Par maladie ou accidents.	Coût de l'assurance ou versements.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Parle l'anglais.	INFIRME. Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.	Épileptique.	Tuberculeux.	Autre infirmité (spécifier)	CITOYENNETÉ. Naturalisé.	Sujet anglais.	Année de naturalisation.	Année d'immigration au Canada.	Race ou peuple.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39														
15	17	Parodis Edouard	95 Bolton	M.	Chef	M.	Nov	1857	53	Que			Français	Canadien	Catholique	N. Manufac			Emp		Boutique	52		55	400.				2000.	48.	60.		Can	Can	Français														
		" Delima	"	F.	Epouse	M.	Juin	1856	55	"			"	"	"																			Can	Can	"														
16	18	Demeault Alexandre	99 Bolton	M.	Chef	M.	Avril	1873	32	"			"	"	"	Charpentier			Emp		Batisses	52		55	900.				1000	75.	17.		"	"	"														
		" Marguerite	"	F.	Epouse	M.	Fev.	1870	41	Que			"	"	"																			"	"	"														
		" Wilfrid	"	M.	Fils	C.	Août	1894	12	Ont			"	"	"																		10	"	"	"													
		" Ernest	"	M.	Fils	C.	Juin	1901	4	Ont			"	"	"																		10	"	"	"													
17	19	Lefolaine Anita	101 Bolton	M.	Chef	M.	Nov	1878	32	Que			"	"	"	Tenderer			Emp		Pourvoyeurs	5 1		50	700.				1000.	75.	33.60		"	"	"														
		" Idea	"	F.	Epouse	M.	Sept	1884	24	Que			"	"	"																			"	"	"														
		" Henri J.	"	M.	Fils	C.	Fev	1906	3	Ont			"	"	"																			Non	Non	"														
18	20	Monaghan Mary	124 Bolton	F.	Chef	V.	Juin	1854	65	Irelande	1875		Irlandaise	"	"																			Non	Non	Anglais														
		" Julia	"	F.	Fille	C.	Aug	1876	34	Ont			"	"	"																			Can	Can	"														
		" Agnes	"	F.	"	C.	Août	1875	36	Irelande	1875		"	"	"	Dressmaker			Emp		Boutique	52		58	500								Can	Can	"														
19	21	" James	157 Bolton	M.	Chef	M.	Mars	1879	32	Ont			"	"	"	Menuisier			Emp		Batisses	52		50	750								Can	Can	"														
		" Augusta	"	F.	Epouse	M.	Sept	1885	26	Germany	1910		Germane	"	"																			"	"	"														
		" Ruth	"	F.	Fille	C.	Nov	1905	5	Ont			Canadienne	"	"																			Non	Non	"														
		" Willie	"	M.	Fils	C.	July	1907	3	"			"	"	"																			Non	Non	"														
		" Francis	"	F.	Fille	C.	April	1909	2	"			"	"	"																			Non	Non	"														
		" Fred.	"	M.	Fils	C.	Dec	1910	8/12	"			"	"	"																			Non	Non	"														
		Laughran Mikie	"	M.	Neveu	C.	May	1897	14	"			"	"	"																		10	Can	Can	"													
20	22	Hill John	135 Bolton	C.	Chef	M.	Nov	1872	39	"			Anglais	"	Baptiste	Vanneur			Mr		Boats								7000.		350.		Can	Can	"														
		" Isabella	"	F.	Epouse	M.	April	1872	39	"			Ecossaise	"	Presbyterienne																			Can	Can	"														
		" Frank	"	M.	Fils	C.	Aug	1895	15	"			Anglais	"	"																		10	Can	Can	"													
		" Isabella	"	F.	Fille	C.	Juin	1897	14	"			"	"	"																		10	Can	Can	"													
		" Douglas	"	M.	Fils	C.	Mar	1900	11	"			"	"	"																		10	Can	Can	"													
		Cameron Isabella	"	F.	Belle Mère	V.	Sept	1847	69	Scotland	1845		Ecossaise	"	"																			Can	Can	"														
21	23	Littlefield Edward	97 Bolton	M.	Chef	M.	Dec	1885	25	Sask			Anglais	"	Anglican	Gérant Annonces			Comp		Compagnie	52		55	900.				1000.		1370		Can	Can	"														
		" Ida	"	F.	Epouse	M.	July	1885	25	Manit.			Anglaise	"	Catholique																			Can	Can	"														
		" Frank	"	M.	Fils	C.	Janvier	1911	1/12	Sask			Anglais	"	"																			Non	Non	"														
22	24	O'Brien Thomas	159 Bolton	M.	Chef	M.	Dec	1862	58	Que			Irish	"	"	Gardien			Emp		Ecole	52		60	500.				1000.	60.	19.92		Can	Can	"														
		" Mary Ann	"	F.	Epouse	M.	"	1864	46	Ont			"	"	"																			Can	Can	"														
		" May	"	F.	Fille	C.	August	1890	20	"			"	"	"	Stenographe			Emp		Magasin Gros	49		55	820.								"	"	"														
		" Bertha	"	F.	"	C.	Dec	1892	18	"			"	"	"						C. Avocat	52		45	84								"	"	"														
		" Hanna	"	F.	"	C.	Dec	1903	7	"			"	"	"																		10	"	"	"													
23	25	7 Guilbault May	161 Bolton	F.	Chef	V.	May	1874	44	England	1895		English	"	Anglican																			"	"	"														
		" Mary	"	F.	Fille	C.	Oct	1888	22	Que			Canadienne	"	Catholique	Caissière			Emp		Magasin	44		55	264.								"	"	"														
		" Emile	"	M.	Fils	C.	Dec	1890	20	"			"	"	"	Peintre			Emp		Batisses	52		50	600.								"	"	"														
		" Celina	"	F.	Fille	C.	Sept	1891	19	"			"	"	"	Machiniste			Emp		Imprimerie	52		55	260								"	"	"														
		" Louise Mary	"	F.	"	C.	Janv	1893	17	"			"	"	"	"			"		"	52		55	200.								"	"	"														
24	26	Hurtubise Adelard	163 "	M.	Chef	M.	Sept	1876	34	"			"	"	Catholic	Forgeron			Emp		Voitures	52		60	900.				2000.	100.	328		"	"	"														
		" Maria	"	F.	Epouse	M.	Dec	1876	34	"			Irish	"	"																			"	"	"														
		" Alex	"	M.	Fils	C.	June	1902	8	"			French	"	"																		10	"	"	"													
		" Mary	"	F.	Fille	C.	Aug.	1904	6	"			"	"	"																		10	"	"	"													
		" Marion	"	F.	"	C.	Juil	1906	4	"			"	"	"																			"	"	"														
		" Eugene	"	M.	Fils	C.	Dec	1909	1	"			"	"	"																			"	"	"														
25	27	Smith Edward	165 "	M.	Chef	M.	Dec	1857	53	"			Irish	"	"	Plombier			Emp		Boutique	52		50	1000.				1100.		10.		Can	Can	"														
		" Lilian	"	M.	Epouse	M.	Sept	1889	21	Sask			"	"	"																			"	"	"														
		Herpeck Bina	"	F.	Belle Sœur	C.	Nov	1892	18	Manit.	1898		"	"	"																			"	"	"														
26	28	McKeown Brigeth	173 "	F.	Chef	C.	Oct	1858	52	Ont			"	"	"																			"	"	"														
		Taylor Margaret	"	F.	Logeuse	C.	Sept	1870	40	Scot			"	"	"																			"	"	"														
		McKeown Rebecca	"	F.	Sœur	C.	Mar	1870	40	Ont			"	"	"	Couturière			Emp		Maison													"	"	"														